

„ФИЛКАБ“ АД
вх. №
ТО49-ЗМ4-07.00198

КОНТУРГЛОБАЛ
МАРИЦА ИЗТОК З
АД
96

КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД

ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА

Днес год., между:

1. КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. Ситняково № 48, ет.9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представявано от Красимир Ненов в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо в качеството му на Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ,

и

2. Филкаб АД, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив 4004, ул. Коматевско шосе № 92, тел: 032 608881, факс: 032 671133, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 115328801 Данъчен номер BG115328801, представявано от Атанас Иванов Танчев в качеството му на Изпълнителен директор, наричано по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи този договор за следното:

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящия договор, освен ако контекстът не изиска друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение:

“Работен ден” означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България.

“Договор” – настоящия документ с всички приложения и допълнения.

“Доставка” - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта и Протокол от проведено договаряне (Приложение 3);

“Площадка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ” означава ТЕЦ “КонтурГлобал Марица изток 3”, с. Медникарово, община Гъльбово.

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши Доставка на кабели и проводници съгласно техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 2) и оферта представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 3), срещу договорено

CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD

06.07.2017

CONTRACT FOR PROCUREMENT OF GOODS

This, between:

1. CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnykovo Blvd, 9th floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Krassimir Nenov in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinando in his capacity of Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as CONTRACTING AUTHORITY, and

2. FILKAB AD , having its seat and registered office address, 4004 Plovdiv, 92 Komatevsko shose str., tel.: 032 608881 fax: 032 671133, registered in the registry agency under 115328801, tax number BG115328801, represented by Atanas Ivanov, Tanchev in his capacity of Executive Director, hereinafter referred to as SUPPLIER, this contract was signed for the following:

DEFINITIONS

In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings:

“Business Day” means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria;

“Contract” – this document with all the attachments and appendices;

“Supply” - all the products to be delivered under this Contract as per offer and Protocol from negotiations tender (Appendix 3);

“CONTRACTING AUTHORITY’s Site” shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikarovo, Municipality of Galabovo.

1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The CONTRACTING AUTHORITY assigns and the SUPPLIER accepts to supply cables and wires, as per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the offer presented by the SUPPLIER and reviewed by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 3)

<p>възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.</p> <p>2. ЦЕНА. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ</p> <p>2.1. Общата стойност на този договор е 159 900,00 лева /сто петдесет и девет и деветстотин/, без ДДС. Цената включва и доставянето на Доставката до Площадката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ както и всички транспортни разходи, такси, мита и застраховки.</p> <p>2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксирани за времето на изпълнение на настоящия договор, не подлежат на промяна.</p> <p>2.3. Цената за доставката се заплаща до 60 дни след доставка на стоката, представяне на данъчна фактура, сертификат за доставени материали и приемо – предавателен протокол, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p>2.4. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в лева. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:</p> <p>НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: SG Експресбанк АД гр. София IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96 BIC: TTBBBG22</p> <p>НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: Обединена Българска Банка IBAN: BG10 UBBS 8002 1092 0733 17 BIC: UBBSBGSF</p> <p>3. СРОК НА ДОГОВОРА</p> <p>3.1. Договорът се склучва за срок до 45 дни след подписване на договора от двете страни.</p> <p>4. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ НА ДОСТАВКА</p> <p>4.1. Стоките ще се доставят наведнъж или на партиди</p> <p>4.2. Стоките ще се доставят на следния адрес: склад на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с.Медникарово 6294, община Гъльбово, обл.Стара</p>	<p>against consideration as per Protocol from negotiations tender.</p> <p>2. PRICES AND PAYMENTS</p> <p>2.1. The total contract amount is 159 900,00 leva /one hundred and fifty nine hundred/, VAT excluded. The price includes delivery of the Supply to the CONTRACTING AUTHORITY's Site as well as all transportation, customs expenses and fees, and insurances.</p> <p>2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are fixed for the term of the present contract and are not subject to change</p> <p>2.3. The payment for Supply shall be completed within 60 days from delivery of the goods, receipt of a tax invoice, on the basis of a Certificate for quality, and an acceptance-delivery protocol, presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY.</p> <p>2.4. All payments according to this contract shall be made through bank transfers in leva. The bank fees at the SUPPLIER's bank are at the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:</p> <p>CONTRACTING AUTHORITY: SG Expressbank IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96 BIC: TTBBBG22</p> <p>SUPPLIER: United Bulgarian Bank IBAN::BG10 UBBS 8002 1092 0733 17 BIC: UBBSBGSF</p> <p>3 TERM OF THE CONTRACT</p> <p>3.1.The contract is concluded for a period up to 45 days after signing the contract by both parties.</p> <p>4 CONDITIONS AND TERMS OF DELIVERY</p> <p>4.1. Goods shall be delivered in single delivery</p> <p>4.2. Goods shall be delivered to the following address: TPP ContourGlobal Maritsa East 3 warehouse, 6294 Mednikarovo village, Galabovo municipality, Stara Zagora region.</p>
--	--



<p>Загора.</p> <p>4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за датата на доставка най-късно един ден преди деня за доставка на следния имейл: maritsa.procurement@contourglobal.com</p> <p>4.4. Стоките се приемат в интервал от 8:30 до 15:00 часа.</p> <p>4.5. Предсрочни доставки са допустими с предварителното съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>4.3. The Supplier shall notify the CONTRACTING AUTHORITY of the delivery date no later than one day prior to the day of delivery to the following email: maritsa.procurement@contourglobal.com .</p> <p>4.4. Goods shall be received at the time interval between 8:30 and 15:00h.</p> <p>3.5. Early deliveries shall be permissible with the prior consent of the CONTRACTING AUTHORITY.</p>
<p>5. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ</p> <p>5.1. Гаранционният срок на стоките, предмет на настоящия договор е 12 месеца от датата на доставка съгласно инструкциите на завода производител.</p> <p>5.2. Рекламации за липси, нарушена опаковка и др. се правят при приемането на стоката от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p> <p>5.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт е длъжен при установяване на количествени несъответствия и/или недостатъци в качеството да свика комисия, в която да участва представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯт не изпрати представител, протокол от установленото се съставя в присъствието на агент по оценяване на съответствието и стоковия контрол.</p> <p>5.4. При доставка на изцяло или отчасти повредени стоки, както и при наличие на явни недостатъци и дефекти, или при доставка на стоки които не съответстват на техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт има право да върне стоката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или да иска отстраняване на недостатъците и дефектите за сметка на Извънителя.</p> <p>5.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт ще информира писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички дефекти, проявили се през гаранционния срок. Всички разходи, свързани с отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>	<p>5. WARRANTY PERIOD</p> <p>5.1. The warranty period of the delivered goods subject to this contract shall be 12 months from the date of delivery according instructions of factory-producer.</p> <p>5.2. Claims for shortages, damaged packaging, etc. shall be made upon receipt of the goods by the CONTRACTING AUTHORITY.</p> <p>5.3. Upon establishing a discrepancy in the delivered quantities and/or deficiencies in the quality of the delivered goods, the CONTRACTING AUTHORITY shall set up a committee including a representative from the SUPPLIER, and in case the SUPPLIER does not send a representative, a protocol from the findings shall be signed in the presence of a commodities inspection and conformity assessment agent.</p> <p>5.4. Upon delivery of damaged goods in whole or in part, as well as in the presence of obvious deficiencies and defects or delivery of goods not conforming to technical specifications, the CONTRACTING AUTHORITY has the right to return the goods to the Supplier or to require removal of deficiencies and defects at the expense of SUPPLIER.</p> <p>5.5 The CONTRACTING AUTHORITY shall notify in writing the SUPPLIER about all the defects and failures occurring during the warranty period. All costs associated with remedying the defects during the warranty period shall be at the expense of the SUPPLIER.</p>
<p>6. НЕУСТОЙКИ</p> <p>6.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснене с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,20</p>	<p>6. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES</p> <p>6.1. In case the SUPPLIER fails to fulfill any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,20 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay,</p>



<p>% за всеки ден закъснение, но не повече от 8 % от общата стойност на договора.</p> <p>6.2. При доставка на стоки, неотговарящи на условията на този договор те ще се считат за недоставени, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размера, посочен в т.6.1 на този раздел от договора до датата, на която същите ще бъдат заменени с нови, отговарящи на изискванията.</p>	<p>but not more than 8 % of the total contract price.</p> <p>6.2. The SUPPLIER shall be liable to pay liquidated damages in case the delivered goods do not conform to the terms of the contract. Those goods shall be considered non-delivered and the SUPPLIER shall pay liquidated damages at the amount stated in sec.6.1 of the contract up to the date on which the same are replaced with new, complying with the requirements.</p>
<h2>7. ПРЕКРАТИВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА</h2> <p>Действието на настоящият договор се прекратява:</p> <p>7.1. С изтичане на срока на договора;</p> <p>7.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;</p> <p>7.3. Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</p> <p>7.4 В случай на прекратяване на договора по силата на чл.7.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 6.1.</p> <p>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалиянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.</p>	<h2>7. CONTRACT TERMINATION</h2> <p>This contract is terminated in case of:</p> <p>7.1. terms expiration of the contract;</p> <p>7.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;</p> <p>7.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY in case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER</p> <p>7.4 In case of termination of the contract as per 7.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 6.1.</p> <p>CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.</p>
<h2>8. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</h2> <p>8.1. Страните потвърждават, че при управлението на дейността си и вътрешните си отношения Възложителят, и Изпълнителят действат като се позовават на принципите, които се съдържат в Антикорупционната Политика за Възложителя – Приложение 4, Кодексът на Поведение за Доставчика – Приложение 5 и Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции – Приложение 6. Страните няма да предприемат действия, които са в нарушение на тези Политики или които биха довели до неспазването им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито някой от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно,</p>	<h2>8. SUPPLEMENTARY PROVISIONS</h2> <p>8.1. The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the Contracting Authority and the Contractor operate by reference to the principles contained in the Contracting Authority's Anticorruption Policy – Appendix 4, the Supplier Code of Conduct – Appendix 5 and Vendor Certificate – Sanctions Laws - Appendix 6 Policies. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies. The Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make, promise or authorize the making of any offer, gift</p>



<p>посредници или представители, няма да правят, обещават да одобрят направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не предприеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.</p>	<p>or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a “Prohibited Payment”). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.</p>
<p>8.2. Изпълнителят декларира, подписвайки настоящия договор, че е запознат с дружествената политика на Възложителя относно несъгласието на същия с евентуално прехвърляне на вземанията по договор за възлагане на обществена поръчка, предвид което всички уведомления отправени към него в тази връзка няма да произведат необходимото действие.</p>	<p>8.2. By signing this Agreement, the Contractor declares that it is familiar with the company policy of the Contracting Authority on the disagreement with eventual transfer of the takings under contract for awarding a Public procurement, so all notifications addressed at it in this respect will fail to produce the required impact.</p>
<p>8.3. Настоящия договор се подчинява на Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.</p>	<p>8.3. This contact complies with the General Terms of Contracting Authority applicable to contracts for public procurement – Attachment 1</p>
<p>8.4. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.</p>	<p>8.4. The present frame agreement was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.</p>
<p>8.5. За всички неуредени в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство.</p>	<p>8.5. The Bulgarian legislation shall be applied for all issues, which are not settled in the present Contract.</p>
<p>Неразделна част от настоящия договор са:</p> <p>Приложение № 1 – Общи условия;</p> <p>Приложение № 2 – Техническа Спецификация;</p> <p>Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;</p> <p>Приложение № 4 – Антикорупционната политика на Възложителя и Декларация за спазване на</p>	<p>An integral part of the present contract are:</p> <p>Appendix 1 - General Terms ;</p> <p>Appendix 2 – Technical Specification;</p> <p>Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;</p> <p>Appendix 4 – Contracting Authority's Anticorruption Policy and Corrupt practices policy</p>



антикорупционната политика;
Приложение № 5 – Кодекс за поведение на доставчика
Приложение № 6 – Сертификат на доставчика –
Закони за Налагане на Санкции

compliance statement;
Appendix 5 – Supplier Code of Conduct
Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

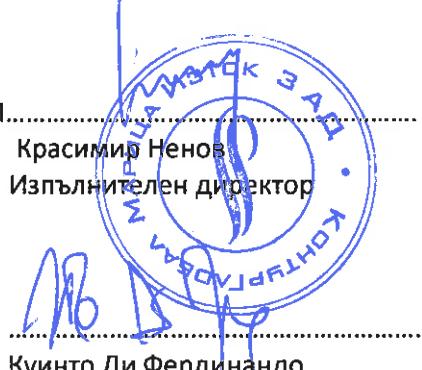
ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Красимир Ненов
Изпълнителен директор

Куинто Ди Фердинандо
Член на Съвета на директорите

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Атанас Танчев
Изпълнителен директор



CONTRACTING AUTHORITY.....

Krasimir Nenov
Executive Director

Quinto Di Ferdinando
Member of the Board of
Directors

SUPPLIER:

Atanas Tanchev
Executive Director



**CONTOUR GLOBAL
MARITSA EAST 3**



Техническа спецификация

00\$\$\$\$00-PA001

Страница

1 от **7**

Предмет

Доставка на Кабели

Наименование

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за

доставка на

Кабели и проводници

25.01.2017

Иван Арбалов

Пламен Панайотов

Сергей Бодуров

Дата

Подготвил

Съгласувал

Одобрил

CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3 	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ № 00\$\$\$00-PA001
	Техническа спецификация за доставка	Страница 2 от 7

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Предмет на доставка	3
2.	Технически изисквания за доставката	3
2.1	Кабели с гъвкави жила 0,4kV или 6kV	3
2.1.1	Кабел тип ШКПТ-Н или Н07RN-F с обвивка неподдържаща горенето от CR/хлоропренов каучук/	3
2.1.2	Кабел 6kV тип NTSCGEWOU или подобен.....	Error! Bookmark not defined.
2.2	Кабели с единични гъвкави жила.....	3
2.2.1	/Кабел тип ПВА-2:	4
2.2.2	Кабел тип ПСКГ	4
2.3	Кабели с твърди жила 0,4kV	4
2.3.1	Кабел твърд без броня тип СВТ 0,4kV или 6kV или аналог	4
2.3.2	Кабел твърд брониран тип СВБТ или аналог 0,4kV или 6kV	5
2.3.3	Кабел твърд с оловна броня тип ПВОТ или аналог	5
3.	Срок за доставка	6
4.	Място на доставка	6
5.	Достъп до електроцентrale КонтурГлобал Марица Изток З.....	6
6.	Опаковане, пакетиране и комплектоване	7
7.	Приемане на стоките в склада	7
8.	Протоколи и референтни документи	7

CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3 	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ № 00\$\$\$\$00-PA001
	Техническа спецификация за доставка	Страница 3 от 7

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКА

Предмета на доставка включва: Различни по вид кабели и проводници.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДОСТАВКАТА

2.1 КАБЕЛИ С ГЪВКАВИ ЖИЛА 0,4кV ИЛИ 6кV

2.1.1 Кабел тип ШКПТ-Н или Н07RN-F с обвивка неподдържаща горенето от CR/хлоропренов каучук/



Uном= 0,6/1кV
t раб. +60 °C
t эксплоатация:
от -30 °C до +50 °C
R доп. огъване
- подвижно - 8 Dк
- неподвижно - 4 Dк
U изп - AC 3 kV 50 Hz

Тип кабел	Количество [m]
ШКПТ 2x1,5 мм ²	1 500
ШКПТ 3x1,5 мм ²	1 000
ШКПТ 3x10+6 мм ²	500
ШКПТ 3x2,5 мм ²	1 000
Кабел А07RN-F 3x25+16 мм ²	500
ШКПТ 3x35+25 мм ²	500
ШКПТ 3x50+25 мм ²	200
ШКПТ 4x16 мм ²	500
ШКПТ 4x25 мм ²	200
ШКПТ 5x6 мм ²	500
ШКПТ 7x1,5 мм ²	500
Кабел Н07RN-F 3x70 за RS500	100
NSSHOU-J 4x2,5 за RS500	200
NSSHOU-J 4x4 за RS500	200
NYSLYO 19x1,5мм ²	2000

2.2 КАБЕЛИ С ЕДИНИЧНИ ГЪВКАВИ ЖИЛА

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток З България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всяка възможна свързана информация без предварително писмено съгласие.
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3 	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ № 00\$\$\$\$00-PA001
	Техническа спецификация за доставка	Страница 4 от 7

2.2.1 /Кабел тип ПВА-2:



Инсталационни проводници, изолирани с ПВХ изолация за полагане в инсталации, за монтаж в табла, машини, апарати, прибори, при повишени изисквания за гъвкавост на проводника.

1. Гъвкаво Си жило:

- до 50 mm² - клас 5;
- над 50 mm² - клас 4.

2. Изолация от ПВХ.

3. Цвета на изолацията ще се уточнява при самата доставка.

Тип кабел	Количество [m]
ПВА 2 1,5 mm ²	1500
ПВА 2 2,5 mm ²	1000
ПВА 2 10 mm ²	500

2.2.2 Кабел тип ПСКГ

Топлоустойчив силиконов проводник с гъвкави медни жила, за монтаж в съоръжения, машини и апарати, подложени на въздействието на повишени температури, или за изводен проводник

Тип кабел	Количество [m]
ПСКГ 0,5 mm ²	1500
ПСКГ 0,75 mm ²	1500
ПСКГ 1,0 mm ²	1500
ПСКГ 6 mm ²	500

2.3 КАБЕЛИ С ТВЪРДИ ЖИЛА 0,4kV

2.3.1 Кабел твърд без броня тип СВТ 0,4kV



Изолацията да е PVC, неразпространяваща горенето

Работен температурен диапазон : -15 до +70 C°

Без устойчивост на УВ лъчи

Жилата: Медни,плътни или усукани с клас 1 или 2 по БДС 904-84

Тип кабел	Количество [m]
СВТ 2x1,5 mm ²	2 000
СВТ 3x10 mm ²	1 000
СВТ 3x1,5 mm ²	2 000
НYY 3x2,5 mm ²	2 000
НYY 4x16 mm ²	500
СВТ 5x1,5 mm ²	1 000
НYY 5x2,5 mm ²	1 000

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток 3 България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всяка възможна свързана информация без предварително писмено съгласие.

This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3 	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ № 00\$\$\$\$00-PA001
	Техническа спецификация за доставка	Страница 5 от 7

NYY 5x4 mm ²	500
N2XY-O 7x1,5 mm ²	1 000
N2XY 19x1,5mm	2000

2.3.2 Кабел твърд брониран тип СВБТ или аналог 0,4kV

Изолацията да е PVC, неразпространяваща горенето



Броня от стоманени ленти

Работен температурен диапазон : -15 до +70 C°

Без устойчивост на УВ лъчи

Жилата: Медни,плътни или усукани с клас 1 или 2 по БДС 904-84

Тип кабел	Количество [m]
СВБТ 16x1,5 mm ²	500
СВБТ 19x2,5 mm ²	500
СВБТ 3x10+6 mm ²	500
СВБТ 3x150+70 mm ²	200
СВБТ 3x35+16 mm ²	1 000
СВБТ 3x50+25 mm ²	500
Кабел 2XYBY 3x70+35 mm ²	500
NYBY 4x16 mm ²	1 000
Кабел 2XYBY 4x25 mm ²	1 000
NYBY 5x10 mm ²	1 000
СВБТ 8x1,5 mm ²	500

2.3.3 Кабел твърд с оловна броня тип ПВОТ или аналог

Изолацията да е PVC, неразпространяваща горенето

Броня от оловна обвивка

Работен температурен диапазон : -25 до + 90 C°

Устойчивост на УВ лъчи

Жилата: Медни,плътни



Тип кабел	Количество [m]
ПВОТ 2x1,5 mm ²	300
ПВОТ 2x2,5 mm ²	200



ПВОТ 3x2,5 мм ²	100
ПВОТ 4x1,5 мм ²	50
ПВОТ 5x2,5 мм ²	50
ПВОТ 7x2,5 мм ²	50

3. СРОК ЗА ДОСТАВКА

Доставката да стане във възможния най-кратък срок

4. МЯСТО НА ДОСТАВКА

ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3 АД се намира на приблизително 60 км югоизточно от гр.Стара Загора, 10 км югоизточно от гр. Гъльбово и 2 км северно от с. Медникарово, община Гъльбово, област Стара Загора, близо до открит рудник Трояново 3.

GPS: N-42.143321 и E-26.000856

Стоките се доставят до склад, който се намира на територията на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3.

5. ДОСТЪП ДО ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛА КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3

Работно време с доставчици на стоки в склад е всеки работен ден от Понеделник до Петък от 8:30 до 15:00 часа. Доставчиците трябва да следват следните правила при доставка на стоки:

- При доставка на писма, пакети или малки по обем стоки, лицето приносител на стоката, срещу представяне на лична карта на главен портал получава временен пропуск, чрез който може да влезе на територията на централата и да предаде стоката на получателя или в склада, придружаван от представител на Възложителя.
- При доставка на стоки в склад разрешение за достъп се получава по следния начин: Доставчикът на стоки представя на товарен портал на входа на електроцентралата, копие от поръчка за доставка или други документи, удостоверяващи, че стоките се доставят съгласно договор или поръчка на КонтурГлобал Марица Изток 3 или КонтурГлобал Оперейшънс България. Изготвя се пропуск от охранител на товарен портал, който се подписва от ръководител на отдел Здраве, Безопасност и Сигурност.
- МПС с неизмити гуми или с неукрепени товари не се допускат на територията на централата.
- При товаро-разтоварните работи доставчикът задължително да ползва ЛПС които са задължителни за работа на територията на ТЕЦ-а – каска, защитни обувки и подходящо работно облекло.
- Водачите на МПС, превозващи летливи или разпръскващи се материали, са длъжни да поставят покривала върху каросериите на МПС.
- Водачите на МПС на територията на централата, трябва да се движат, спират и паркират така, че по никакъв начин да не пречат на движението на другите МПС/пожарна линейка, служебни автомобили/ или хора.
- След доставяне на стоката в склад, доставчикът трябва незабавно да напусне територията на централата.
- Абсолютно се забранява внасянето на алкохол/включително и бира/, наркотици или други психотропни вещества, както и достъпа на територията на централата на лица употребили такива вещества.

CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3 	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ № 00\$\$\$\$00-PA001
	Техническа спецификация за доставка	Страница 7 от 7

- Абсолютно се забранява внасянето на огнестрелно, газово и хладно оръжие, взривоопасни материали и взрывно монтажни пистолети.

6. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ

Заводът производител на стоките извършва опаковане, етикетиране, пакетиране или комплектуване на стоките съгласно изискванията и правилата за безопасно транспортиране и съхраняване въз основа на техните физико-химични свойства.

Целта на етикетирането на стоките е да гарантира, че потребителите имат достъп до пълната информация за съдържанието и състава на продукта, за да защити здравето и интересите им. Друга информация може да предоставя подробности за конкретен аспект на продукта, като например неговия произход или начин за производство. Някои химични продукти, също са обект на конкретни регламенти. Етикетирането трябва също да съдържа конкретна информация, за да гарантира безопасната им употреба и да позволи на потребителите да упражнят реалния си избор. Освен това при опаковането на продукти трябва да се спазват критериите за производство, за да се избегне замърсяването им или повреда при транспортиране. Защитните опаковки предпазват чувствителните към удари и вибрации изделия по време на манипулиране, складиране и транспорт, като възстановяват формата си за поемане на поредните механични въздействия. Съществуват различни материали и методи за осигуряване на тази защита, които трябва да се преценяват преди дистрибуцията на чувствителните изделия.

Ако има изисквания на Възложителя за опаковането, пакетирането и комплектуването и транспортирането на стоките, се описва подробно.

7. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

При доставка на стоки доставчика е длъжен за уведоми за датата и часа на доставката един ден преди датата на доставка в склад, с цел да бъде организирана необходимата техника за товаро разтоварни дейности на стоките.

Материално отговорното лице от склад удостоверява чрез поставяне на печат на товарителницата или на приемно-предавателния протокол получаването на материалите, след което уведомява с изпращане на е-мейл екипа на отдел поддръжка. До края на следващия работен ден техническото лице, отговорник за приемане на стоката, трябва да извърши технически контрол на доставената стока/материал/ и да подпише приемно-предавателен протокол за приемане на стоките. Същевременно попълва в протокола информация за технически контрол. След това стоката се поставя на определено мястото в склада, а фактурата и приемно предавателния протокол се предават в счетоводството.

В случай, че стоката не съответства на изискванията от техническата спецификация или на зададените в заявката параметри, или има констатирана повреда, описана в протокола за технически контрол, тези стоки се връщат на доставчика и стоката не се приема в склад. Доставчика е длъжен да замени стоката с изправна.

8. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ

Стоките се придружават от следните документи: приемо-предавателен протокол, сертификат за качество от завода производител, гаранционна карта, указания за употреба от завода производител.

ЦЕНОВА ОФЕРТА

Фирма: Филкаб АД
Адрес: гр. Пловдив
Представител: Георги Георгиев

Доставка на кабели и проводници

№	Описание на стоката /наименование/	Общо количество	Мярка	Ед.цена лв. без ДДС	Обща цена лв. без ДДС	Срок на доставка /дни/
1	ШКПТ 2x1,5 мм ²	1500	м	0,636 лв.	953,36 лв.	15 дни
2	ШКПТ 3x1,5 мм ²	1000	м	0,794 лв.	793,89 лв.	15 дни
3	ШКПТ 3x10+6 мм ²	500	м	5,611 лв.	2 805,64 лв.	30 дни
4	ШКПТ 3x2,5 мм ²	1000	м	1,189 лв.	1 188,52 лв.	15 дни
5	Кабел А07RN-F 3x25+16 мм ²	500	м	12,193 лв.	6 096,26 лв.	30 дни
6	ШКГТ 3x35+25 мм ²	500	м	15,425 лв.	7 712,61 лв.	30 дни
7	ШКПТ 3x50+25 мм ²	200	м	22,267 лв.	4 453,50 лв.	30 дни
8	ШКПТ 4x16 мм ²	500	м	8,410 лв.	4 204,98 лв.	15 дни
9	ШКПТ 4x25 мм ²	200	м	12,827 лв.	2 565,46 лв.	30 дни
10	ШКПТ 5x6 мм ²	500	м	3,985 лв.	1 992,44 лв.	15 дни
11	ШКПТ 7x1,5 мм ²	500	м	2,308 лв.	1 153,76 лв.	30 дни
12	Кабел Н07RN-F 3x70 за RS500	100	м	27,455 лв.	2 745,48 лв.	40 дни
13	NSSHOU-J 4x2,5 за RS500	200	м	3,471 лв.	694,27 лв.	30 дни
14	NSSHOU-J 4x4 за RS500	200	м	4,833 лв.	966,57 лв.	30 дни
15	Кабел 19x1,5 мм2 NYSLY0	2000	м	5,041 лв.	10 082,69 лв.	40 дни
16	ПВА 2 1,5 мм ²	1500	м	0,154 лв.	231,68 лв.	10 дни
17	ПВА 2 2,5 мм ²	1000	м	0,246 лв.	245,58 лв.	10 дни
18	ПВА 2 10 мм ²	500	м	0,975 лв.	487,69 лв.	10 дни
19	ПСКГ 0,5 мм ²	1500	м	0,141 лв.	210,83 лв.	10 дни
20	ПСКГ 0,75 мм ²	1500	м	0,178 лв.	266,43 лв.	10 дни

21	ПСКГ 1,0 ММ ²	1500	м	0,220 лв.	330,14 лв.	10 дни
22	ПСКГ 6 ММ ²	500	м	0,933 лв.	466,45 лв.	30 дни
23	СВТ 2x1,5 ММ ²	2000	м	0,395 лв.	790,80 лв.	10 дни
24	СВТ 3x10 ММ ²	1000	м	3,060 лв.	3 059,71 лв.	10 дни
25	СВТ 3x1,5 ММ ²	2000	м	0,572 лв.	1 144,50 лв.	10 дни
26	НYY 3x2,5 ММ ²	2000	м	0,993 лв.	1 986,26 лв.	10 дни
27	НYY 4x16 ММ ²	500	м	6,726 лв.	3 363,21 лв.	10 дни
28	СВТ 5x1,5 ММ ²	1000	м	0,899 лв.	898,92 лв.	10 дни
29	НYY 5x2,5 ММ ²	1000	м	1,526 лв.	1 525,99 лв.	10 дни
30	НYY 5x4 ММ ²	500	м	2,358 лв.	1 178,86 лв.	10 дни
31	N2XY-O 7x1,5 ММ ²	1000	м	1,571 лв.	1 570,79 лв.	30 дни
32	Кабел 19x1,5 ММ ² N2XY твърдо жило	2000	м	5,309 лв.	10 618,64 лв.	45 дни
33	СВБТ 16x1,5 ММ ²	500	м	3,651 лв.	1 825,63 лв.	45 дни
34	СВБТ 19x2,5 ММ ²	500	м	6,480 лв.	3 240,04 лв.	45 дни
35	СВБТ 3x10+6 ММ ²	500	м	4,947 лв.	2 473,56 лв.	45 дни
36	СВБТ 3x150+70 ММ ²	200	м	57,991 лв.	11 598,18 лв.	45 дни
37	СВБТ 3x35+16 ММ ²	1000	м	13,999 лв.	13 998,84 лв.	45 дни
38	СВБТ 3x50+25 ММ ²	500	м	19,486 лв.	9 742,89 лв.	45 дни
39	Кабел 2ХУВУ 3x70+35 ММ ²	500	м	27,435 лв.	13 717,35 лв.	45 дни
40	НУВУ 4x16 ММ ²	1000	м	7,460 лв.	7 460,08 лв.	45 дни
41	Кабел 2ХУВУ 4x25 ММ ²	1000	м	11,962 лв.	11 962,38 лв.	45 дни
42	НУВУ 5x10 ММ ²	1000	м	6,065 лв.	6 064,58 лв.	45 дни
43	СВБТ 8x1,5 ММ ²	500	м	2,061 лв.	1 030,59 лв.	45 дни
обща стойност					159 900,00 лв.	

до 60 дни от датата на подписване на приемо-предавателен протокол и
представяне на фактура за извършената доставка

Условия на доставка:

DDP площадка на КонтурГлобал Марица Изток З АД, с. Медникарово, обл.
Стара Загора

CONTOURGLOBAL



**СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ДОСТАВЧИЦИ
ЗАКОНИ ЗА НАЛАГАНЕ НА САНКЦИИ**

Аз Атанас Иванов Танчев, от името на Филкаб АД ("наименование на юридическото лице") с настоящото удостоверявам пред КонтурГлобал КД и нейните дъщерни дружества, в това число КонтурГлобал Марица Изток 3 АД следното:

Нито Доставчикът/Изпълнителят и нито който/което и да е от неговите директори, длъжностни лица, служители, дъщерни дружества, пълномощници или други лица действащи от името на някои от изброените по-горе: (i) са включени, са собственост или се контролират от лице, което е включено или действащо от името на лице включено в Списъка със санкционирани лица; (ii) са правителство на Санкционирана държава, (iii) са агенция, административен орган или юридическо лице, които пряко или косвено са собственост или се контролират от правителството на Санкционира държава, (iv) се намират, учредени са съгласно законите на или действат от името на лице, което се намира или подчинява на законите на Санкционирана държава; или (v) са обект на Санкции по друг начин.

За целите на настоящия сертификат, термините по-долу се тълкуват както следва:

СКЧА - Служба за контрол на чуждестранните активи към Министерството на финансите на САЩ.

Санкционирана държава - държава или друга териториална единица, на която е наложено общо ембарго за внос и износ, или финансово или инвестиционно такова съгласно Санкциите, които към настоящия момент включват Куба, Иран, Северна Корея, Северен Судан и Сирия.

Санкции - закони за икономическо санкциониране, разпоредби, правила или ограничителни мерки разпоредени, постановени или приложени от СКЧА, Държавния департамент на САЩ, Съвета за сигурност на ООН, всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, Европейския съюз или негова държава-членка или друг компетентен държавен орган.

Списък със санкционирани лица - списък с изрично посочени граждани или лица с блокиран достъп до финансовата система на САЩ, който се поддържа от СКЧА или подобен такъв поддържан или публично известие за налагане на Санкции от Държавния департамент на САЩ, Европейския съюз или държави-членки, Съвета за сигурност на ООН, или всеки от Комитетите по санкциите на Съвета за сигурност на ООН, заедно с регулярните изменения, допълнения или замени.

Име: Атанас Танчев

Должност: Изпълнителен директор

Дата: 13.07.2017 г.





ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Аз, Атанас Иванов Танчев, Изпълнителен директор на Филкаб АД, изпълнител/доставчик на ContourGlobal ("Компанията"), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбирам *Антикорупционната политика* на Компанията и *"Наръчника за антикорупционни политики и стратегии"* на Презоceanската корпорация за частни инвестиции (заедно наричани „Политиката").

Също така потвърждавам, че съм съгласен да спазвам Политиката и да преглеждам нейните условия преди да предприема каквото и да било действия, които може да са в нарушение с нея. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиката, ще представя тези въпроси на вниманието на Главния юрисконсулт на Компанията, преди да предприема каквото и да било такива транзакции или действия.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпись

Дата: 13.07.2017 г.



CONTOURGLOBAL



ДЕКЛАРАЦИЯ

От Атанас Иванов Танчев, Изпълнителен директор на Филкаб АД

[Страната] декларирам, че:

- Не е извършвала дейности, които биха представлявали конфликт на интереси с този Договор (или името на Договора)

[за физически лица]

[Страната] декларира, че:

- Не е бил държавен служител или изпълнявал служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи на КонтурГлобал.

Също така, доколкото е известно (на страната), такива дейности не са извършвани от негови/нейни роднини.

[за юридически лица]

[Страната] декларира, че:

- Ръководните органи, в това число Изпълнителния Директор/Управителя и членовете на съветите и техните роднини – съпрузи и роднини по права линия, не са били държавни служители или изпълняващи служба в публичната администрация през последните 24 месеца с дейност, която е засягала, директно или индиректно, някоя компания, която принадлежи към КонтурГлобал.

- Никаква част от сумата, която се фактурира не е била платена на който и да било държавен служител, за каквато и да е незаконна цел и всички законни плащания към правителствени организации за издаване на лицензи, разрешителни или други услуги са придрожени от квитанции или съответен документ

Дата: 13.07.2017 г.

Място: гр. Пловдив

Signature:



CONTOURGLOBAL



по чл. 6, ал. 2 от ЗМИП

Долуподписаният: Атанас Иванов Танчев,
ЕГН 8411144523,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Любен Каравелов 11,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 645380765,
В качеството ми на законен представител на Филкаб АД,
вписано в регистъра при Пловдивски Окръжен Съд,

Декларирам, че действителен собственик по смисъла на чл. 6, ал. 2 ЗМИП във връзка с чл. 3, ал. 5 ППЗМИП на горепосоченото юридическо лице са следните физически лица:

1. Васил Николов Мадански,
ЕГН 5311206061,
постоянен адрес с. Марково, общ. Родопи, обл. Пловдив, ул. Манчева чешма 9,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 644661753

2. Иван Стойков Куков,
ЕГН 5503294565,
постоянен адрес гр. София, ул. Веслец 12,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 641796190

3. Никола Тодоров Аврамов,
ЕГН 4912206066,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Люлебургаз 18,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 645749110

4. Маргарит Стефанов Георгиев,
ЕГН 5209174648,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Волга 53,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 641453315

5. Лъчезар Манолов Манолов,
ЕГН 5709224705,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Лебед 9,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 40633276



CONTOURGLOBAL



6. Румен Христов Цанков,
ЕГН 5310026960,
постоянен адрес с. Белащица, общ. Родопи, обл. Пловдив, ул. Васил Левски 33,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 644434091

7. Стефана Василева Маданска,
ЕГН 7604293072,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Волга 66,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 642683189

8. Калина Маргаритова Ангелова,
ЕГН 7611294597,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Ген Данай Николаев 76,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 645167718

9. Стефания Маргаритова Георгиева,
ЕГН 8409214379,
постоянен адрес гр. Пловдив, ул. Волга 53,
гражданство българско,
документ за самоличност л.к. № 645218647

Дата на деклариране:
13.07.2017 г.

Декларатор:

АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО
ФИЛКАБ
ПЛОВДИВ



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СПАЗВАНЕ НА АНТИКОРУПЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Аз, Атанас Иванов Танчев, Изпълнителен директор на Филкаб АД, изпълнител/доставчик на ContourGlobal ("Компанията"), потвърждавам, че съм прочел(а) и разбирам *Антикорупционната политика* на Компанията и *"Наръчника за антикорупционни политики и стратегии"* на Презоceanската корпорация за частни инвестиции (заедно наричани „Политиката").

Също така потвърждавам, че съм съгласен да спазвам Политиката и да преглеждам нейните условия преди да предприема каквито и да било действия, които може да са в нарушение с нея. В случай, че имам въпроси относно нещо, което попада в приложното поле на Политиката, ще представя тези въпроси на вниманието на Главния юрисконсулт на Компанията, преди да предприема каквито и да било такива транзакции или действия.

ПРИЕМАМ И СЪМ СЪГЛАСЕН С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подпись

Дата: 13.07.2017 г.





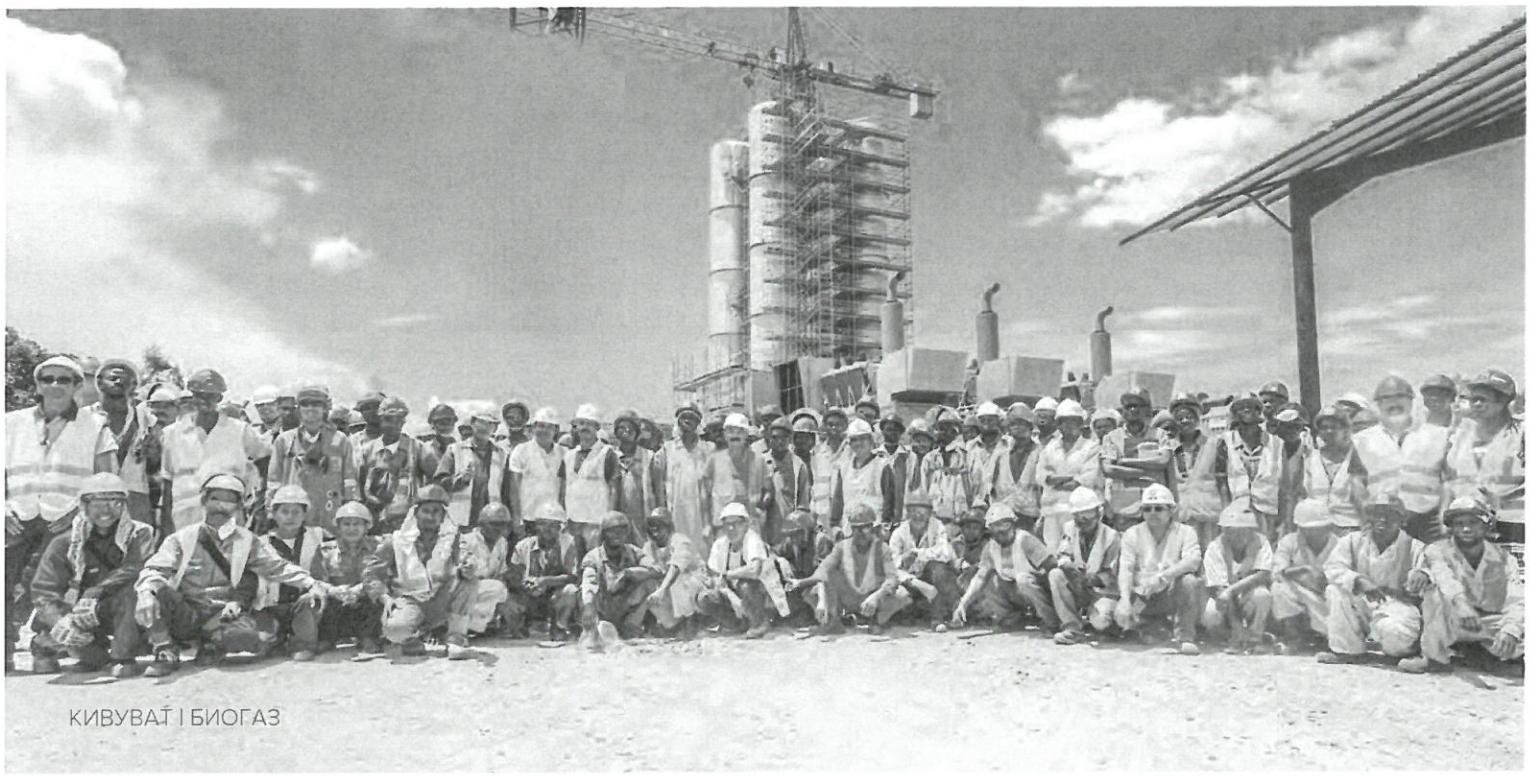
WE SUPPORT

CONTOURGLOBAL[®]



Кодекс за поведение на доставчиците





КИВУАТ | БИОГАЗ

Ангажиментът Кодекс за на поведение на ContourGlobal доставчиците

ContourGlobal произвежда електрическа енергия в цял свят и навсякъде, където работим, правим това в съответствие с най-високите стандарти за етично поведение. Ние подкрепяме принципите на Глобалния договор на ООН и нашата политика за възлагане на обществени поръчки изисква доставчиците да възприемат нашия ангажимент към тези принципи. Нашият Кодекс за поведение на доставчиците („Кодекс на доставчиците“) се основава на Кодекса за поведение и бизнес этика на ContourGlobal и Правилника на ContourGlobal за борба с корупцията. Кодексът на доставчиците е част от нашите договори с доставчици и нашите доставчици са длъжни да осигурят спазването на Кодекса на доставчиците от всички техни подизпълнители.

ЕТИЧНО ПОВЕДЕНИЕ И ПРОЗРАЧНОСТ

ПОДКУПИ И КОРУПЦИЯ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за борба с подкупите и антикорупционните политики на ContourGlobal. Забранява се на доставчиците да участват в каквото и да било подкупи или да предлагат каквото и да било неподходящи поощрения, включително пари или ценности, на служители на ContourGlobal, на държавни служители или на което и да било друго лице, във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal с цел да склучат нови или да запазят сключени търговски сделки с ContourGlobal.

ПОДАРЪЦИ И ГОСТОПРИЕМСТВО Подкупите и корупцията могат да включват оказване на гостоприемство, настаняване за нощувки, разходи за пътувания, разходи за храна или подаръци с намерение за корупция или при обстоятелства, които предполагат подобно намерение. Не се допуска доставчиците да предоставят каквото и да било корпоративно гостоприемство или други ценности на който и да е държавен служител или лице, в опит да се повлияе на официални действия, т.е., с намерение за корупция,

ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ И СПАЗВАНЕТО ИМ

във връзка с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal. Всички подаръци, разходи за пътувания, настаняване в хотел, разходи за храна, оказано гостоприемство, разходи за забавление, или настаняване за нощувки трябва бъдат в съответствие с Правилника за борба с корупцията и Кодекса за поведение и бизнес етика на ContourGlobal.

ПОЛИТИКА ЗА ЧОВЕШКИТЕ ПРАВА И УСЛОВИЯТА НА РАБОТА

ДЕТСКИ ТРУД Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за детски труд и да наемат само работници, които отговарят на допустимите от закона минимални изисквания за възраст в съответната страна.

НАСИЛСТВЕН И ПРИНУДИТЕЛЕН ТРУД Забранява се на доставчиците да използват насилиствен или принудителен труд, включително за определен период от време или робски труд.

ЗАПЛАТА И РАБОТНИ ЧАСОВЕ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за работното време и заплащането за извънреден труд, когато се изиска по закон. Освен това, доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за заплати и осигуровки.

СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ И КОЛЕКТИВНО ДОГОВАРЯНЕ Доставчиците са длъжни да спазват законното право на служителите на свободно сдружаване, както и законното им право да се присъединяват, формират или да не се присъединяват към синдикати или да участват по друг начин в колективно договаряне.

ДИСКРИМИНАЦИЯ И ТОРМОЗ Доставчиците не трябва да проявяват дискриминация по отношение на условията на труд на основата на раса, цвят на кожата, национален произход, пол, религия, възраст, увреждане, статус на ХИВ/СПИН, членство в профсъюзни организации, сексуална ориентация или конкретна характеристика, която не е свързана с качеството на работа, и трябва да спазват всички приложими закони срещу дискриминацията на работното място. Освен това, доставчиците трябва да поддържат и прилагат политиките за борба с тормоза на тази основа.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ, БЕЗОПАСНОСТ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони за опазване на околната среда и екологичните политики на ContourGlobal и да внедряват системи за управление на въздействието върху околната среда.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И БЕЗОПАСНОСТ Доставчиците са длъжни да предоставят на своите служители безопасна и здравословна работна среда и да спазват всички приложими закони за здравеопазване и безопасност, както и политиките на ContourGlobal за здравеопазване и безопасност.

СПАЗВАНЕ НА ЗАКОНОТЕ Доставчиците са длъжни да спазват всички приложими закони при предоставяне на продукти или услуги на ContourGlobal, включително, но не само законите за предотвратяване на подкупи, изнудване, нелоялни търговски практики и пране на пари. Освен това, доставчиците са длъжни да въведат и поддържат подходящи системи и механизми за контрол за насищаване на спазването на приложимите закони и принципите в този Кодекс за поведение на доставчиците, включително политики, обучение, мониторинг и одит.

КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ Доставчиците следва да избегват всякакви взаимодействия със служители на ContourGlobal, които могат да бъдат в конфликт, или да създават впечатление че са в конфликт, с упражняването на независимаоценка от страна на съответния служител в най-добрите интереси на ContourGlobal. Това включва предлагане на плащания, подаръци, развлечения или други ценности (включително възможности за работа) на служители на ContourGlobal, когато това наруши или създава впечатление че наруши, дълга за вярност или другите задължения на служителя към ContourGlobal.

ЗАЩИТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА Доставчиците са длъжни да съобразяват със законите за лоялна конкуренция и антимонополните закони.

ТОЧНА СЧЕТОВОДНА И СЛУЖЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Доставчиците са длъжни да водят точна документация по всички въпроси, свързани с търговските взаимоотношения на доставчика с ContourGlobal, както и с всички подизпълнители работещи за ContourGlobal и да предоставят тази документация при поискване.

ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ИНФОРМАЦИЯТА Доставчиците могат да използват поверителната информация на ContourGlobal единствено за разрешени цели и с цел изпълнение на договорните задължения. Доставчиците са длъжни да защитават поверителната информация на ContourGlobal и да предотвратяват злоупотреба, кражба, измама или неправомерно разкриване на тази информация. Доставчиците са длъжни също да защитават секретна или поверителна информация свързана с ContourGlobal, която би могла да се отрази на ContourGlobal или нейните служители.

Ако даден доставчик наруши Кодекса на доставчиците на ContourGlobal, ContourGlobal ще изиска доставчикът да приложи план за действие за коригиране на несъответствието за определен период от време. Ако доставчикът не успее да отстрани нарушенията в рамките на този срок, ContourGlobal може да прекрати взаимоотношенията си с него.

СЪГЛАСЕН СЪМ С УСЛОВИЯТА: ПОДПИС

ДАТА

13.07.2017 г.